



*Fir séng 10.
Editioun
präsentéiert de
Stengeforter
Festival dëst
Joer e Stéck
vum Nico
Helminger:
"Leschten Enns
kee Liewen".
Gespillt gët
nach den 27. an
den 31. Juli.*

Foto: Christian Mosar

musek

Audition d'orgue, avec Rut Alexandru, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Musékswoch Huelmes, représentation finale du stage de musique, Centre d'écologie et de la jeunesse, Hollenfels, 15h. Tél. 22 05 58 1.

Das Rheingold, Oper im Zirkuszelt, Zirkuszelt, Merzig, 19h30. Tél. 00 49 68 61 93 52 99.

Wie Melodien zieht es mir leise durch den Sinn, Liederabend mit Vincenz Haab und Jörg Marxen, Saarland Museum, Saarbrücken, 20h. Im Rahmen der Sommermusik. Tél. 0049 681 9 05 49 03.

Dreaming in Red, Dreams of Nabid, Weddiz, Café Barock, Lintgen, 20h.

Interstellar, Electric Osvaldo, Ecole, Kopstal, 20h. Tél. 021 22 20 48.

Concert Bach, avec Bernhard Leonardy (orgue), Temple Neuf, Metz, 20h30.

European Vacation Chamber Orchestra, Stravinsky, Chostakovitch, Beethoven, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h30. Tél. 26 81 21 304.

Tout simplement, Pierre Bachelet, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Dans le cadre du 49e Festival de Wiltz.

Zeltiger Himmelreich, eine farbenprächtige Festspiel-Inszenierung mit über 100 LaiendarstellerInnen, Marktplatz, Zeltingen (D), 21h. Tél. 0049 6532 24 04.

Giora Feidman & Matthias Eisenberg, Klezmer-Klarinettist Feidman und Kirchenorganist Eisenberg mit Werken deutscher und jüdischer Komponisten, Katholische Pfarrkirche St. Martin, Cochem (D), 21h. Im Rahmen der Moselfestwochen.

Nzela, reggae, cour du Musée, Longwy, 21h.

theater

Der Gladiator Valerius, Szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Amphitheater, Trier, 18h. Tél. 0049 651 97 80 80.

Hanni, lo häns de! e Stéck vum Jemp Schuster, gespillt vun "De Schankemännchen" asbl, Prommenhaff, Grosbous, 21h. Tél. 88 81 07.

party/bal

Bergfest, Künstlersiedlung Michaelshag, Weißenseifen (D), 20h. Tél. 0049 6594 8 83.

New Rock im Doom, Mainfloor: New Rock & Alternative Guitar Music mit DJ Elli und DJ Lemmes (Flash WND) und DJ Tom & DJ Chris (Hard N'Heavy, N8Werk), Clubfloor: Hardcore- Trash/New Metal, Bistro: warme Küche bis 04h30, The Doom (Brebacher Landstraße), Saarbrücken, 22h. Tél. 0049 177 6 89 41 91.

konterbont

Tréppeltour laanst d'Blees, von der Mündung bis zur Quelle, Festsaal, Brandenburg, 9h30. Tél. 99 06 32.

Sommerszene 2001, mit der Compagnie d'Outre-rue (B) und Arthur (D) (12h), Stummstraße / Odilienplatz, Dillingen, 11h30.

4. Christopher Street Day Saar-Lor-Lux & Rheinland-Pfalz, die Demonstration für Toleranz und Gleichstellung, Tbilisser Platz, Saarbrücken, 14h. Tél. 0049 681 39 88 33.

Skulpturenweg, geführte Wanderung, Treffpunkt Info point (an der Brücke), Lultzhausen, 19h. Tél. 89 93 31 -1.

Fortsetzung Seite 8

Wat ass lass?

WOCHE VOM 27. JULI BIS 5. AUGUST

Fr, 27.7.

am dag

Bëschfest, près de l'Abbaye St-Maurice, Eselborn (Clervaux), 14h.

Hallef-Zäit an der Summerakademie, porte ouverte, Zirkus (14h), Musek (15h30), Percussion (19h), Marionnetten (16h), Danz (20h), Lycée Technique des Arts et Métiers, Luxembourg, 14h.

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, Luxembourg, 14h30. 15h30 holländisch, 16h30 englisch, Tél. 47 96 27 09.

Critical Mass: Stell dir vor die Straße lebt! Tour mit Fahrrädern, Skates und Blades durch die City, Gare, Luxembourg, 17h.

junior

Kanner in the city, animations pour enfants, Knuedler + Place d'Armes, Luxembourg, 10h. Org. CAPEL.

musek

Osmosis, spectacle de rue, un voyage imaginaire et chorégraphique à travers la voix et l'univers de l'opéra, Secteur place Darche, Longwy, 17h - 19h.

Jazz en Plein Air, ambiance musicale des grandes heures de Saint Germain des Prés, avec des ensembles de musiciens de la grande région, Cour du Mersch (centre ville), Thionville, 19h30.

Renseignements et réservations par tél. 26 29 68 20.

Masterclasses, concerts piano et chant des classes de Jean-Micault, Claudie Verhaeghr et Thomas Betz, Conservatoire, Thionville, 19h30. Tél. 0033 3 82 82 25 05.

Das Rheingold, Oper im Zirkuszelt, Zirkuszelt, Merzig, 19h30. Infos und Kartenvorbestellung unter Tel. 00 49 68 61 93 52 99.

Grand Concert, au programme: orchestre symphonique et chœurs, direction: Richard Hortien, musique de chambre, direction: Luis Cipriano, Christel Köpke, Gernot Spielmann et Aline Vannuys, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h.

Ensemble Reflexion, Jazz, Saarland Museum, Saarbrücken, 20h. Im Rahmen der Sommermusik. Tél. 0049 681 9 05 49 03.

Summernight open-air, AYR (jazz), Cosy (funk), Café-Restaurant Chiggeri, Luxembourg, 20h. Tél. 22 82 36.

Orgues et chant, avec Carlo Hommel et Cathy Schmartz, Amphithéâtre, Berdorf, 20h30.

Soirée Brésilienne, avec Daniela Mercury, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Dans le cadre du 49e Festival de Wiltz.

Blechsaden, das zwölfköpfige Blechbläserensemble der Münchner Philharmoniker um den witzig-quiriligen Bob Ross präsentiert wunderbares Blech von Mozart bis Michael Jackson, Innenhof Kurfürstliches Palais, Trier, 21h. Im Rahmen der Moselfestwochen.

Léa, pop rock, place Leclerc, Longwy, 21h.

theater

Leschten Enns kää Liewen, vum Nico Helminger, Inszenéierung: Eva Paulin, Musék: Luciano Pagliarini, et spillen: Jean-Paul Maes, Monique Reuter, Christiane Durbach, Mireille Wagener, Jean-Marc Calderoni, Daniel Plier, Mike Tock, Laura Marxen, Marcel Heintz, Marcel Folschette a Jules Orlando, Al Schmelz, Steinfort, 20h30. 10. Stengeforter Festival. Tél. 39 93 13 - 1 / 39 98 70.

Hanni, lo häns de! e Stéck vum Jemp Schuster, gespillt vun "De Schankemännchen" asbl, Prommenhaff, Grosbous, 21h. Tél. 88 81 07.

konterbont

Morgendliche Atemmeditation im Petrusstal, hinterher besteht die Möglichkeit zu einem Frühstücksgespräch, Gëlle Fra, Luxembourg, 7h45 - 8h30. Tél. 26 36 12 70.

Sommerszene 2001, mit der Compagnie d'Outre-rue (B) (15h + 18h30), Arthur (D) (15h30 + 19h15), den Poppets (D) (16h + 20h), Stummstraße / Odilienplatz, Dillingen, 15h.

Globetrottertreffen, noch Sesshafte treffen auf frisch Heimgekehrte und Globetrotter kurz vor dem Aufbruch, alle haben Fernweh im Endstadium ..., Abenteuermuseum, Saarbrücken, 18h. Infos unetr Tél. 0049 681 59 59 - 674.

Ernie & Bert - alt, aber irgendwie doch die Alten, mit den Poppets (D), Stummstraße / Odilienplatz, Dillingen, 20h. Im Rahmen der Internationalen Straßentheaterstage "Sommerszene 2001".

Nosferatu, mit dem N.N. Theater, Altes Schloss (bei schlechtem Wetter in der Stadthalle), Dillingen, 21h30. Im Rahmen der Internationalen Straßentheaterstage "Sommerszene 2001".

Sixth Sense, open air cinema, Lac, Insborn, 22h30.

Sa, 28.7.

am dag

Marché aux puces, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

Bëschfest, près de l'Abbaye St-Maurice, Eselborn (Clervaux), 9h.

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, Luxembourg, 10h. 10h luxemburgisch, 10h30 deutsch, 11h französisch, Tél. 47 96 27 09.

junior

Kanner in the city, animations pour enfants, Knuedler + Place d'Armes, Luxembourg, 10h. Org. CAPEL.

Sous les ponts, le long de la rivière ..., visite guidée pour enfants, rue St. Ulric, Luxembourg, 15h. tél. 22 50 45.

Tango Improvisieren

(wey) - Wenn Sie immer schon mal den argentinischen Tango kennenlernen wollten, haben Sie vom 4. bis 17. August bei einem Workshop in Roeser Gelegenheit dazu. WOXX sprach mit Nathalie Fraquet vom "Club de danses latino-américaines".

Seit rund fünf Jahren bieten Sie in Luxemburg-Stadt Tango-Kurse an. Wer interessiert sich im Allgemeinen für diesen Tanzstil?

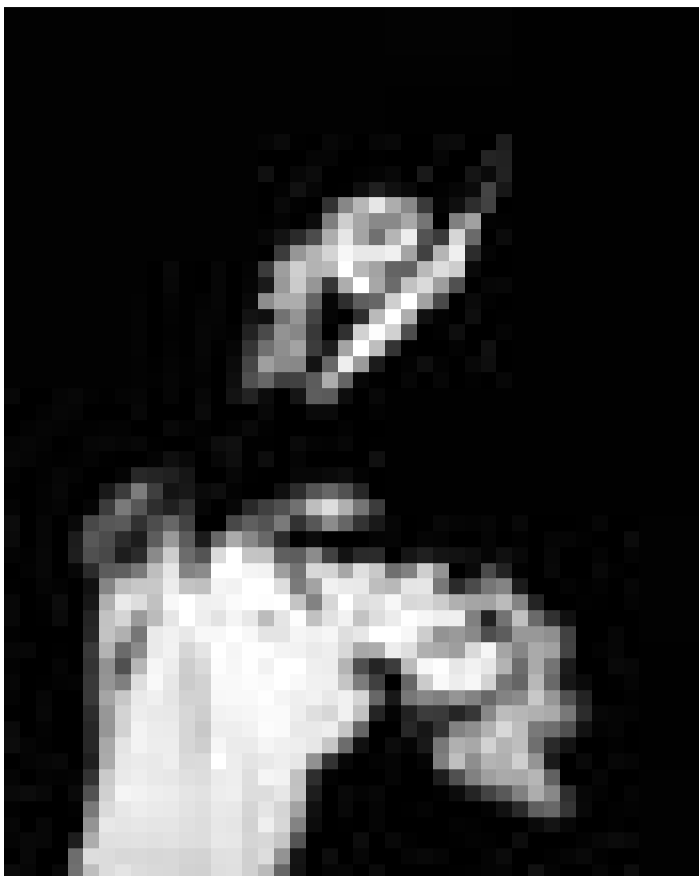
Nathalie Fraquet: Insgesamt kommen rund 60 Personen zu unseren Kursen, die für alle offen sind. Da wir von der EU unterstützt werden, machen wir viel Werbung in den Europäischen Institutionen, so dass rund die Hälfte unserer Tanzbegeisterten von dort kommen.

Wie unterscheidet sich der argentinische vom Standard-Tango?

Beim Standard werden Schritte für beide Partner einstudiert und danach wird getanzt. Beim argentinischen Tango kommt viel mehr die Improvisation ins Spiel. Die wird allerdings vom Mann vorgegeben. Beim argentinischen Tango ist also Einfühlungsvermögen gefragt. Das ist viel schwieriger als beim Standard.

Wie wird der Workshop den Sie anbieten aussehen?

Wir haben den argentinischen Tango-Lehrer Rodolfo eingeladen und bieten Kurse mit drei verschiedenen Niveaus, in der Woche abends und nur am Wochenende teilweise tagsüber. Für Informationen und Anmeldungen stehe ich unter 4 30 13 29 89 zur Verfügung.



Im Rahmen der Sommer-Szene vom 19. bis 29. Juli spielt das NN Theater am Freitag, den 27. Juli "Nosferatu" beim Alten Schloß in Dillingen.

Fortsetzung von Seite 7

D'Maus Kätti, Dëschfiguren a Schiet-Spill, mam Dëngenstheater Stoffels, Duerzentrum, *Beaufort*, 20h. Am Kader vun "Art in Beaufort".

Die Wanne im Manne, mit dem Clowntheater Schorsch (D) und "Phönix - Faszination Feuer" mit dem Theater Unglaublich (D) (22h), Burganlage, *Illingen*, 20h30. Im Rahmen der Internationalen Straßentheaterstage "Sommerszene 2001".

Perfect Storm, open air cinema, Lac, *Insenborn*, 22h30.

So, 29.7.

a m d a g

Bëschfest, près de l'Abbaye St-Maurice, *Eselborn (Clervaux)*, 9h.

konferenz

Sous les ponts ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45.

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 - 30 61.

Confidences, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45.

Mougin Frères: Sorciers du Grand Feu, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 - 30 61.

Journée découverte de "l'art noir", visite guidée avec démonstrations pratiques et vivants sur les machines anciennes ayant servi à la fabrication d'imprimés, Maacher Kulturhuf, *Grevenmacher*, 15h - 18h. Tél. 26 74 64 - 1.

Luxembourg - les Luxembourgeois, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 - 30 61. En français.

musek

Prisma Bläseroktett, Werke von Rossini, Mozart, Prokofieff und Gershwin, Burg Montclair, *Mettlach*,

11h. Tel 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusikstage Mettlach 2001.

Thomas Bachmann Group, Jazz, Ulanenpavillon, *Saarbrücken*, 15h. Tel. 0049 681 9 05 49 03.

Peggy, variétés françaises, Parvis de l'Image, *Amnéville les Thermes*, 15h. Tél. 0033 3 87 70 10 40.

Feeling's Music, variétés européennes, parc Wilson, *Thionville*, 16h. Dans le cadre des Estivales de Thionville, tél. 0033 3 82 53 33 18.

Orgel Hits I, mit Bernhard Leonardy, Basilika St. Johann, *Saarbrücken*, 16h.

Masterclasses, concerts piano et chant des classes de Jean-Micault, Claudie Verhaeghr et Thomas Betz, Conservatoire, *Thionville*, 16h. Tél. 0033 3 82 82 25 05.

Nadja Petrick & The Wildflowers, poppiger Folk-Groove, phantastische Stimme, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h. Im Rahmen von "Sonntags ans Schloss", Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Best of Big Band, die SWR-Big Band mit Max Greger (Tenorsax), Paul Kuhn (Piano/Gesang) und Hugo Strasser (Klarinette), Kaiserthermen, *Trier*, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen.

Free Sound Sculpture No. 10, Jazz, Saarland Museum, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 9 05 49 03.

Zeltinger Himmelreich, eine farbenprächtige Festspiel-Inszenierung mit über 100 LaiendarstellerInnen, Marktplatz, *Zeltlingen (D)*, 21h. Tel. 0049 6532 24 04.

theater

Der Gladiator Valerius, Szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Amphitheater, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 97 80 80.

konterbont

Skulpturenweg, geführte Wanderung, Treffpunkt Info point (an der Brücke), *Lultzhausen*, 9h30. Tel. 89 93 31 -1.

De vis-à-vis, le cartooniste Carlo Schneider travaille en direct, Musée d'Histoire de la ville, *Luxembourg*, 14h.

Milchküche, Marktreiben und Moschee, Stadtrundgang, Tourist

Information (Alter Bahnhof), *Völklingen*, 14h. Tel. 0049 6898 13 25 88.

Visite guidée à bicyclette, du parcours "Sous les ponts ...", départ rue St. Ulric, *Luxembourg*, 15h. renseignements par tél. 22 50 45.

Carmen, mit La Terra Nuova (I), Marktplatz (bei schlechtem Wetter in der Eissporthalle), *Dillingen*, 21h30. Im Rahmen der Internationalen Straßentheaterstage "Sommerszene 2001".

Mo, 30.7.

a m d a g

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h30. 14h30 + 16h + 17h deutsch, 15h französisch, 15h30 holländisch, 16h30 englisch, Tel. 47 96 27 09.

konferenz

Aufbau und Entwicklung des Symposiums Weißenseifen, Vorstellungen zur Entstehung des Skulpturengartens durch gemeinschaftliches Arbeiten auf sozialer und bildkünstlerischer Basis, Diavortrag von Albrecht Klauer-Simonis, Künstlersiedlung Michaelshag, *Weißenseifen (D)*, 20h. Tel. 0049 6594 8 83.

Di, 31.7.

a m d a g

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h30. 14h30 + 16h + 17h deutsch, 15h französisch, 15h30 holländisch, 16h30 englisch, Tel. 47 96 27 09.

theater

Leschten Enns käe Liewen, vum Nico Helminger, Inszenéierung: Eva Paulin, Musék: Luciano Pagliarini, et spillen: Jean-Paul Maes, Monique Reuter, Christiane Durbach, Mireille Wagener, Jean-Marc Calderoni, Daniel Plier, Mike Tock, Laura Marxen, Marcel Heintz, Marcel Folschette a Jules Orlando, Al Schmelz, *Steinfort*, 20h30. 10. Stengeforter Festival. Tél. 39 93 13 - 1 / 39 98 70.

Mi, 1.8.

a m d a g

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h3014h30 + 16h + 17h deutsch, 15h französisch, 15h30 holländisch, 16h30 englisch, Infos unter Tel. 47 96 27 09.

musek

Sommerliches Orgelkonzert, mit Kirsten Thur, Konstantinbasilika, *Trier*, 20h30.

Do, 2.8.

a m d a g

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h3014h30 + 16h + 17h deutsch, 15h französisch, 15h30 holländisch, 16h30 englisch, tél. 47 96 27 09.

konferenz

Mougin Frères: Sorciers du Grand Feu, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 - 30 61.

Confidences, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

musek

John Hicks Trio & special guest: Eddie Henderson, jazz américain dans la pure tradition du swing, place Jeanne d'Arc, *Metz*, 20h.

Vincen, "Chansons aux Pommes", quartier Riesa, *Villerupt*, 20h30.

Macz de Carpate, parfois doux, parfois punk, parfois gothiques sans que l'on puisse leur attribuer un style défini, cour du Musée, *Longuy*, 21h.

konterbont

Spannung ist keine Hexerei, Schreibwerkstatt zu Aspekten fesselnden Erzählens, Künstlersiedlung Michaelshag, *Weißenseifen (D)*, 16h - 18h. Tel. 0049 6594 8 83.

Die Seelenlosen, Lesung von Thomas Görden aus seinem aktuellen Roman, Künstlersiedlung Michaelshag, *Weißenseifen (D)*, 20h. Tel. 0049 6594 8 83.

Fr, 3.8.

a m d a g

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h3014h30 + 16h + 17h deutsch, 15h französisch, 15h30 holländisch, 16h30 englisch, Tel. 47 96 27 09.

konferenz

Soziale Plastik / Skulptur - vom erweiterten Kunstbegriff, Vortrag mit dem Kunstpädagogen und ehemaligen Beuys-Studenten Johannes Stüttgen, Künstlersiedlung Michaelshag, *Weißenseifen (D)*, 12h30. Tel. 0049 6594 8 83.

musek

Jazz en Plein Air, ambiance musicale des grandes heures de Saint Germain des Prés, avec des ensembles de musiciens de la grande région, Cour du Mersch (centre ville), *Thionville*, 19h30. Tél. 26 29 68 20.

Jesus Christ Superstar, Rock-Opera, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du 49e Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

Lobo et Mie, chanson humoristique, cour du Musée, *Longuy*, 21h.

konterbont

Maart a Musik, marché gourmand "vum Séi", Scheier (24, op der Heelt), *Eschdorf*, 18h.

Sa, 4.8.

a m d a g

Marché aux puces, place d'Armes, *Luxembourg*, 9h.

Anno domini 1401, fête médiévale, vieille ville, *Luxembourg*, 10h.

Besichtigung des grossherzoglichen Palastes, Palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h3010h luxemburgisch, 10h30 deutsch, 11h französisch, tél. 47 96 27 09.

junior

Sous les ponts, le long de la rivière ..., visite guidée pour enfants, rue St. Ulric, *Luxembourg*, 15h. Renseignements par tél. 22 50 45.

konferenz

Soziale Plastik / Skulptur - vom erweiterten Kunstbegriff, Diskussionsabend mit dem Kunstpädagogen und ehemaligen Beuys-Studenten Johannes Stüttgen, Künstlersiedlung Michaelshag, *Weißenseifen (D)*, 20h. Tel. 0049 6594 8 83.

musek

Audition d'orgue, avec Martine Klemenz, église St. Michel, *Luxembourg*, 11h.

Orgelmatinée, Trompette und Orgel mit Margherita Gianola (Basilika der Frari, Venedig) Basilika St. Johann, *Saarbrücken*, 11h30.

Hör zu: 30 Minuten Orgelmusik zwischen Liturgie und Konzert, Stücke von Josef Rheinberger und Aloys Clausmann, Johanneskirche, *Saarbrücken*, 16h. Tel. 0049 681 6 78 74.

Rudi Mahall: Der rote Bereich, Jazz, Bürgerpark (Rondell), *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 9 05 49 03.

Jesus Christ Superstar, Rock-Opera, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du 49e Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

Yemana la Banda, 11 amazones urbaines réunies pour faire partager leur amour de la musique et vous faire bouger sur des rythmes latinos et carabéens, cour du Musée, *Longuy*, 21h.

konterbont

Der Vollmond ruft, Federico Fellinis "La voce de la luna" mit anschließender Nachtwanderung, Amphitheater, *Berdorf*, 20h. Tel. 72 85 94.

So, 5.8.

konferenz

Sous les ponts ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg -

Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45.

Confidences, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45.

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 - 30 61.

Mougin Frères: Sorciers du Grand Feu, visite guidée, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 - 30 61.

Luxembourg - les Luxembourgeois, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 - 30 61.

musek

Albert C. Humphrey & His Backyard Blues Band, dynamischer Rhythm'n'Blues mit Soul & Jazz-Beilagen, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 11h. Im Rahmen von "Sonntags ans Schloss", Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Trio Arthur Grumiaux, oeuvres de Franz Schubert, Salle du Chapitre (Ancienne Abbaye), *Stavelot (B)*, 12h. Dans le cadre du Festival de Stavelot, tél. 0032 80 86 27 34.

Ensemble Arpac, oeuvres de Joseph Jongen, Salle du Chapitre (Ancienne Abbaye), *Stavelot (B)*, 14h. Dans le cadre du Festival de Stavelot, tél. 0032 80 86 27 06.

Animations musicales, Parvis de l'Image, *Amnéville les Thermes*, 15h. Tél. 0033 3 87 70 10 40.

Orgelkonzert, mit Antonia Wiskirchen, Werke von Bach, Mendelssohn, Pierné, Alain und Gigout, Abteikirche, *Himmerod (D)*, 15h.

Musiques et danses de Cour, Salle F. Prume (Ancienne Abbaye), *Stavelot (B)*, 15h + 17h. Dans le cadre du Festival de Stavelot, tél. 0032 80 886 27 34.

Mike Ravo, soul music, parc Wilson, *Thionville*, 16h. Dans le cadre des Estivales de Thionville, tél. 0033 3 82 53 33 18.

Récital de violon et de piano, avec E. Mélon et J. Schils, oeuvres de César Franck, Salle du Chapitre (Ancienne Abbaye), *Stavelot (B)*, 16h. Dans le cadre du Festival de Stavelot, tél. 0032 80 86 27 34.

Récital d'orgue, par Margherita Gianola, église Notre Dame, *Metz*, 16h30.

Electric Lizard, Rock'n'Roll im Retro-Format - knochentrocken, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h. Im Rahmen von "Sonntags ans Schloss", Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Brussels String Quartet, oeuvres de Mozart, Salle du Chapitre (Ancienne Abbaye), *Stavelot (B)*, 18h. Dans le cadre du Festival de Stavelot, tél. 0032 80 86 27 34.

konterbont

Milchküche, Marktreiben und Moschee, Stadtrundgang, Tourist Information (Alter Bahnhof), *Völklingen*, 14h. Tel. 0049 6898 13 25 88.

Visite guidée à bicyclette, du parcours "Sous les ponts ...", départ rue St. Ulric, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.